AÑO I — HABANA 13 DE DICIEMBRE DE 1911. — NUM. 17.

EL DEPENDIENTE

PERIODICO SINDICALISTA

Organo defensor de los cocineros, dependientes de Cafés, Fondas, Restaurants, Hoteles y obreros de la Isla de Cuba.

INSCRIPTO EN LA ADMINISTRACION DE CORREOS COMO CORRESPONDENCIA DE SEGUNDA CLASE

REDACCION, ADMINISTRACION E IMPRENTA: AMARGURA 51. | APARECE LOS MIERCOLES | SUSCRIPCION VOLUNTARIA

INMEJORABLE EN CALIDAD Y DE FAMA UNIVERSAL. COGÑAC "JULES ROBIN" & CO. EL PREFERIDO EN CUBA HACE MAS DE 80 AÑOS.

EL DEPENDIENTE EN ESPAÑA

LOS MARTIRIOS DE CULLERA

Habla "El Pueblo" de Valencia: Campaña de infamias y mentiras.--Poseemos pruebas terminantes de los martirios.--A la información amplia.--¡Por la Justicia y la Humanidad!--Azzati entregará hoy pruebas aplastantes al Juzgado militar.

E pur si muove

Revuelvan sus odios seculares, sus pasiones inquisitoriales, todo el poso de sus concupiscencias y de sus instintos criminales los reaccionarios de toda calaña, los hombres que anteponen sus egoismos y sus ambiciones á los sagrados intereses de la justicia y aun del orden que invocan y á las sagradas exigencias de la conciencia; griten, injurien, difamen... los martirios por Azzati denunciados, son absolutamente ciertos.

Negarlos teniendo conocimiento de ellos fuera vileza y fuera afrenta á la dignidad humana; callar porque toda una jauría de hienas enseñe sus zarpas y atruene el espacio con sus aullidos, fuera cobardía inmensa. Nuestra libertad, nuestros intereses, hasta nuestra vida, puestos siempre al servicio de las causas justas, á disposición están de quien quiera ó pueda destruirlos, aniquilarlos...pero no callamos, no callaremos hasta que la luz clegue á aquellos que no quieren verla, hasta que llene los ámbitos de España, los del mundo entero, que la justicia suprema y la causa de la humanidad no reconocen fronteras.

Antes que ver á la patria querida envuelta en el anatema universal, queremos acudir á todas partes en demanda de un juicio sereno que distinga á los buenos y á los malos españoles.

Porque amamos á España, porque la queremos redenta, respetada de todos los pueblos civilizados, luchamos noche y día. ¡Eso es lo patriótico! Y si esto venimos haciendo en varios lustros de constante batallar, á trueque de los mayores sacrificios, ¿cómo vamos á callar ahora en que se ventila, no solo el honor de la nación, sino la vida de los semejantes?

Griten, chillen, calumnien las gentes sin conciencia, sin respeto á la justicia ni á la alta condición humana; llenen con mares de tinta esos papeles que constituyen una vergüenza para la nación y para quienes, antes que nada, somos españoles: los martirios existen. Tenemos pruebas terminantes y las conocen millares de personas, hasta muchas de aquellas que en público los niegan terminantemente.

Examinemos la cuestión, detallemos los incidentes de este nuevo proceso y apliquemos los debidos comentarios. Queremos realizarlo todo con la mayor serenidad, más necesaria cuanto más grave sea la situación en que nos desenvolvamos.

Antecedentes

De ellos hemos de arrancar nuevamente, siquiera lo hagamos á grandes rasgos, para fijar la atención del lector, ya que pretenden desviarla y ensombrecerla todos esos goyuzcillos sin entrañas que ladran desde la "Buena Prensa" y los papeles aliados.

Nuestros diputados Sres. Azzati y Barral recibieron denuncias concretas, terminantes acerca de los tormentos. El segundo de estos señores, apenas conoció los rumores que acerca de aquellos circulaban los puso en conocimiento del Capitán general, según declaró esta autoridad. Ello ocurrió hace ya varios días.

El último martes la comisión de autoridades de nuestro partido marchó á Madrid y en la segunda entrevista habida con el jefe del Gobierno, el Sr. Azzati, en discurso preciso y extenso, detalló y concretó una á una las denuncias de los tormentos así como las pruebas que de ellos poseía.

Tal impresión produjo el relato en el presidente del Consejo, que hubo de ofrecer á los comisionados el envío de un inspector cuyo dictamen todavía no conocemos y una "amplia" información para depurar los hechos.

Fiando en las promesas del Sr. Canalejas nos apresuramos á recabar elementos y datos que ilustraran á los jueces.

Sin comenzar las gestiones necesarias, sin practicar averiguación alguna, ya nuestros enemigos negaron de plano los tormentos y nos injuriaron soezmente. ¿No era eso una prueba de parcialidad y una coacción sobre quienes habían de practicar diligencias encaminadas al esclarecimiento de los hechos?

El reconocimiento.

En este estado la cuestión, anteayer por la mañana se personaron en la cárcel, designados por la primera autoridad militar, tres médicos militares y cuatros civiles.

Estos son los señores Marchí, Orts y Casanova (D. Antonio) los tres dependientes del poder central y Donday, de la Diputación.

Estos señores, según manifestaciones del Capitán general, publicadas ayer en nuestra sección telegráfica, dicen en un resumen del dictamen que en los cuerpos de los 22 procesados de Cullera no encontraron huella alguna que delatase la existencia de martirios.

¿Qué dice el resto del dictamen, muy extenso, según expresa el Sr. Echagüe?

Todavía no se ha dado á la publicidad.

Creemos que su publicación no debe ser demorada ni un minuto más para que cada cual pueda hacer las oportunas apreciaciones y formar los necesarios juicios.

No hemos, por lo tanto, de discutir ahora los términos, que desconocemos, de ese dictamen al cual se agarran, entre transportes de cierta ó fingida alegría todos nuestros enemigos. Pero ¿acaso permitido aventurar algunos juicios dictados por la lógica.

¿No era natural, imprescindible que, ajustando los actos á la más estricta imparcialidad, aun formando el tribunal hombres todos ellos con cargo oficial, fueran acompañados del denunciador y de médicos por este designados?

¿Dónde está la "amplia información" prometida por el Sr. Canalejas?

Mediten sobre esto las gentes imparciales y ecuánimes y digan si está desprovisto de razón y si el Gobierno ha obrado con la seriedad que el caso requiere.

—

Sin huellas

¿Pero es que aún habiendo desaparecido éstas, ello basta para negar rotundamente la perpetración de horribles torturas? Quién tal afirme ó es un contumaz ó sencillamente un hombre de cerebro minúsculo.

Aunque no abandonamos lo del reconocimiento, como se verá luego, ¿no hay ya otras pruebas que demuestren la existencia de esos martirios?

¿No dicen nada las declaraciones terminantes y detalladas de los atormentados, sus alaridos oídos por muchos, las prendas ensangrentadas, los documentos que, con éstas, posee el Sr. Azzati?

¿Qué locura ó que imbécil maldad es la de esos periódicos que sólo con el resumen del dictamen de ayer á la vista se atreven á declarar que las denuncias son calumniosas, que tanto el Sr. Azzati como nosotros procedemos canallescamente y lanzan contra todos las frases más soeces, los vocablos más injuriantes?

Sostenemos nuestras denuncias

Las sostenemos íntegras, porque, además de poseer otras pruebas irrecusables que detallaremos, "hemos visto las huellas de los martirios."

¡Si esto no lo dudan ni siquiera muchos de los que públicamente lo niegan! ¡Si en privado afirman la existencia de los martirios! Lo dicen en cafés, en tertulias, en centros oficiales.

Sí, sostenemos las denuncias, cada vez con más firmeza, más convencidos—ya lo estábamos totalmente—de la certeza de los martirios porque cada día recibimos más pruebas.

Anteayer el Sr. Azzati mantuvo con energía sus denuncias ante el juez militar y prometió ampliarlas.

¿A qué se habla de retiradas, como canallescamente, faltando abiertamente á la verdad, insinúa "El Cucalista" de ayer?

No queremos descender á estos detalles, porque no es esta cuestión propia de conversaciones de comadres.

Pruebas de los martirios,

Aparte los relatos que de los propios martirizados oyó el Sr. Azzati, como los han oído numerosísimas personas, posee el diputado por Valencia:

"Documentos hace días escritos y firmados por los atormentados.

Tres prendas de vestir, ensangrentadas á consecuencia de las atroces flagelaciones y otros martirios que en su día detallaremos. Aquellas se hallan sometidas á un análisis facultativo.

"Un acta, suscrita por varios vecinos de Cullera, detenidos y puestos en libertad después de sufrir atroces tormentos"

En efecto, ayer aquellos cuya inocencia fué reconocida por los jueces municipales, se presentaron espontáneamente en el domicilio del Sr. Azzati, enterados de que, publicado el dictamen facultativo de que antes hacemos mención, la Prensa desmentía la existencia de las torturas.

Ellos, como los recluidos en la Cárcel Modelo, fueron bárbaramente, horriblemente atropellados por la guardia civil, antes de entregarlos á las autoridades militares.

Así están dispuestos á declararlo á donde se les requiera, "como lo han declarado también los presos."

¿Se quieren más pruebas?, las habrá á centenares, á millares.

La información

Y para que tengan la debida eficacia, para que surtan efectos oficiales, ábrase inmediatamente una información amplia, tal como la ofreció solemnemente, ante la comisión de Valencia, el presidente del consejo de ministros.

A ella van encaminadas nuestras gestiones y para iniciarla debidamente le fueron entregadas ayer al Capitán general las siguientes

Solicitudes:

Exmo. Sr.

Félix Azzati y Juan Barral, diputados á Cortes por esta circunscripción, á V. E. acuden y respetuosamente exponen:

Que habiendo sido portadores ante la autoridad del Excelentísimo señor Presidente del Consejo de Ministros de la denuncia formulada por varios detenidos con motivo de los lamentables sucesos de Cullera, relativa á los tormentos de que hayan podido ser víctimas en el cuartel de la guardia civil de dicho pueblo, se consideran los exponentes en el deber de aportar todos los elémentos de juicio que sean conducentes al más absoluto esclarecimiento de la verdad.

A cuyo efecto confían en que V. E. les concederá, en la medida justa, la intervención necesaria en la información que se está practicando, por ser este el único medio que consideran adecuado para que puedan contribuir á la comprobación de los hechos.

Sin que envuelva la menor sombra de duda para los facultativos que han verificado el reconocimiento pericial y mucho menos para los funcionarios que están actuando en el asunto, aspiran los que suscriben á que la inspección de los detenidos reuna toda la amplitud prometida por el señor presidente del Consejo de ministros y todas las condiciones y garantías de acierto y de publicidad.

A este efecto, y mediante la invocación del derecho y hasta del deber ineludible que se deriva de la circunstancia de ser los que suscriben parte interesada en el asunto como mantenedores de la denuncia, ofrecen la práctica de un amplísimo reconocimiento facultativo prestado por los médicos señores D. Mariano Pérez Feliú, don José García Sisternas, D. Américo Montoro, D. Vicente Arau, D. Antonio Benet, don Manuel Bort, D. José Llisterri, D. Manuel de Espinosa, D. Enrique Chinesta, D. Carmelo Aranda, D. Celedonio Catalayud, Don Pablo Collvée, D. José García Donato, Don Enrique Peluch, D. Adolfo Batlés, Don Joaquín Aguilar Jordán, D. Rafael Collvée Reig, D. Eladio Fajarnés, D. Ramón Morell, D. José Ventura, D. Federico Julián, don Ramón Beltrán, D. José María Marzal, don Joaquín Ivorra, D. José Roig, D. Manuel Berdún y D. Vicente Bort.

Si V. E. lo estima oportuno, para que la garantía sea mayor, que concurran á este nuevo, amplio y detallado reconocimiento los señores facultativos que han practicado ya una inspección y emitido dictamen.

Por ello

Suplican á V. E. que se digne acordar la práctica de dicha inspección por los señores facultativos anteriormente expresados y con las solemnidades que sean del caso.

Félix Azzati, Juan Barral.

Valencia 29 Octubre 1911.

Excelentísimo señor:

Siendo mi más ferviente deseo que resplandezca la verdad inmaculada en cuanto hace referencia á las acusaciones por mí formuladas ante el Sr. Presidente del Consejo de Ministros, sobre martirios infligidos á los presos con motivo de los sucesos de Cullera, suplico á V. E. se digne solicitar de esta Real Academia de Medicina el nombramiento de una comisión de su seno, para que practique un reconocimiento á los citados presos, ya que esa respetabilísima Corporación por su neutralidad y porque, en última instancia, entiende en todos los conflictos de carácter médico legal, inspira absoluta confianza á todos.

No siendo incompatible esta gestión con la anteriormente solicitada de V. E. y tendiendo todas ellas á dar cumplida satisfacción á altísimos dictados de humanidad y de justicia reitero mi ardiente anhelo de que, en uno y otro caso, acuerde V. E. lo que se solicita.

Valencia 29 Octubre 1911.

Félix Azzati.

Telegrama

Además, los Sres. Azzati y Barral expidieron el siguiente telegrama:

"Presidente del Consejo de Ministros.—Madrid.

Protestamos contra el procedimiento seguido en la información sobre el asunto de Cullera, contraria al criterio de V. E. y á las promesas de amplitud y publicidad.

Citados por los jueces instructores, hemos mantenido nuestras declaraciones y aspiramos á que presten medios para comprobar las denuncias.

Ha producido extrañeza que se haya prescindido injustificadamente de la intervención de los presos y los denunciantes en la inspección facultativa.

Presentamos una instancia al Capitán general, solicitando una inmediata inspección de los detenidos, por más de veinte médicos, entre ellos el decano de los forenses, los del Gabinete Bacteriológico, Casas de Socorro, etc.

Rogamos á V. E. interese de la autoridad militar que autorice la inspección y el reconocimiento en bien de la justicia.

Azzati-Barral

* * *

¶A peticiones tan justas no pueden negarse todos esos que á título de imparciales pretenden convertir en bajo instrumento electoral los más altos fines de justicia y las voces de los bárbaramente atormentados.

¡Vayase al reconocimiento, realícese la amplia información prometida y acordada por el Gobierno, á la cual puedan asistir todos los que posean una prueba de los martirios ó directamente los hayan sufrido ó tengan de ellos referencias dignas de tenerse en cuenta.

Si hay verdaderos deseos de hacer justicia las puertas de la cárcel debieran de permanecer abiertas para cuantos deseen ver á los presos, y los Juzgados, dispuestos á recibir cuantos elementos de juicio puedan ofrecerles cualquier ciudadano, sea cual fuere su condición social.

¡Eso es una información amplia!

Azzati al Juzgado.

El Sr. Azzati se presentará hoy ante los jueces militares y les entregará pruebas concretas, aplastantes de los atropellos cometidos

Varios detalles

Para que nada de alguna importancia quede sin la debida réplica ó el adecuado comentario, hemos de dedicar unas cuantas líneas á las infames y canallescas campañas de nuestros enemigos.

En ellas hallará la opinión nuevos elementos de juicio.

Enbustes probados.

Entre la balumba de noticias dadas entre diatribas é injurias y sin método, como para aturdir al lector, han deslizado nuestros detractores varias mentiras que hemos de destruir.

"La Epoca," que viene realizando en esta

LEYENDAS DEL PORVENIR

Corría el año 2560. Las ciencias y las artes habían alcanzado un desarrollo prodigioso; en mecánica ya no se inventaba nada porque no se encontraba aplicación útil al casi infinito número de complicaciones inventadas. La producción era excesiva: podía decirse que se pudría en los almacenes tanto como se consumía.

Sin embargo, el descontento era general; las necesidades aumentaban con el progreso.

La constante modificación, los tratados de los economistas, la purificación del ambiente por el refinamiento archirregular de la filosofía, todo resultaba inútil para establecer la armonía entre los hombres. La lucha por la existencia presentábase tan afanosa y cruenta como en cualquiera de los pasados siglos.

Cansada la humanidad de probar panaceas extirpadoras del dolor, resolvió, en mundial asamblea, solicitar la intervención y consejo de una comisión de sabios del vecino Marte.

Ya en aquel tiempo se había establecido la inteligencia entre ambos planetas.

Los martianos poseían tal dominio sobre las leyes físicas que se permitían el lujo de las excursiones interplanetarias y, aunque con visibles muestras de la desconfianza que la organización social de la Tierra les inspiraba, aceptaron la misión de inspeccionar sus leyes, organización y costumbres, á fin de formar cabal juicio y señalar á sus atribulados vecinos un remedio eficaz contra su incurable malestar.

Su comisión era de muy difícil desempeño, entre otras razones, porque apenas llegaban á comprender la importancia de las necesidades terrestres, como, por ejemplo, el grosero sistema de alimentación que aun subsiste. También sus antecesores martianos habían tenido esta engorrosa necesidad pero se habían librado de ella paulatinamente, gracias á su bien definido y real progreso, y á la sazón tenían el estómago atrofiado y reducido, por el no uso, á las dimensiones de una nuez.

—¿Qué problema es el que más seriamente les preocupa?, preguntó el más anciano de los interventores á un sabio economista.

—El hambre, contestó éste lacónicamente.

—Nos la partieron, es lo que menos entendemos, observó el martiano á los suyos en su idioma particular. Después, dirigiéndose á la asamblea, explicó la conveniencia de visitar personalmente las fuentes de la riqueza comestible.

Recorrieron los campos de diversos países notando en todos ellos que las zonas de cultivo eran muy extensas; las incultas mucho más abundantes que las cultas y los cultivadores muy pocos.

—¿Cuántos habitantes pueblan hoy la tierra?, preguntó el vecino.

Mil quinientos millones, contestó un célebre estadista.

—¿En qué se ocupan?

—Sería prolijo enumerar, pero, poco más ó menos, del modo siguiente:

Empleados del Estado	10 por ciento
Oficinistas	10 ,,
Fabricantes de artículos de lujo y de vicios	15 ,,
Artesanos	15 ,,
Comerciantes	15 ,,
Mr rinos	05 ,,
Artistas	02 ,,
Clérigos	02 ,,
Bohemios	03 ,,
Científicos	10 ,,
Ricos desocupados	10 ,,
Agricultores	10 ,,

Cuando los martianos vieron tal diversidad de ocupaciones comprendieron perfectamente la miseria y el grave y elocuentemente, la necesidad de mantener el orden, promulgar leyes, aceptar y declarar la guerra y otras mil cosas de las cuales el tribunal no entendía una palabra. Cuando hubo terminado su discurso tomó asiento en uno de los encantos preparados al efecto para los delegados. Acto continuo se presentó un tenedor de libros enconiando la importancia de sus colegas, por cuanto tenían al corriente las cuentas de las casas comerciales y de las grandes manufacturas; tampoco pudo hacerse entender por los martianos. Un fabricante de licores, en representación de los mantenedores del vicio, produjo con su discurso un asombro tal en los componentes del tribunal que creyeron que aquel hombre era un loco de remate; pero notando que el oficio producía, por cuanto proporcionaba la manera de vivir de una gran parte de la humanidad, dudaron si aquel hombre carecería de razón y de juicio. Licores, tabaco, opio, perfumes, artículos de fantasía, juguetes. ¡Pobre humanidad!

Venga otro, gritó el presidente entre mohino y desesperado.

Un herrero tomó la palabra, reclamando para sus representados de varios oficios la supremacía del valor económico social. Los artesanos trabajaban mucho y nunca salían de pobres.

Esta última palabra hizo frunciar el entrecejo del presidente, que con un signo despachó al delegado, demostrándole que no esta-

campaña una labor perfectamente ciervista y con ello está dicho todo lo peor que se le pueda ocurrir á un mortal—dice que también el Sr. Azzati ha visitado al Capitán general.

Nada tendría esto de particular, pues su visita, como las de nuestros queridos amigos Sres. Barral y Bort, no hubiera nunca respondido á móviles condenables ni indignos, como insidiosamente insinúan algunos papeles oportunamente desmentidos.

Sin embargo, debemos declarar, en honor de la verdad, que el Sr. Azzati no ha visitado al Sr. Echagüe "ni ha cruzado con él la palabra," al igual que ocurrió respecto de nuestro querido amigo Sr. Valentín, cuyas ilusorias visitas fueron también decantadas por los mismos papeles

Es natural que ciertos elementos feliciten y visiten á la autoridad militar; pero perjudican á ésta y pierden toda autoridad aquellas demostraciones cuando, como en el presente caso, surgen algunas que no responden á la realidad.

Tal es, por ejemplo, la que "firmaron" varias personalidades de todos los partidos coligados, muchas de las cuales no sabían una palabra de cuanto "firmaban," pues no pocas se hallaban ausentes.

"La Correspondencia," en su información del último sábado, afirmó que 32 sociedades obreras habían felicitado al Capitán general.

En efecto: esas 32 sociedades obreras se limitaron á entregar una instancia solicitando el funcionamiento de la Casa del Pueblo.

Los reaccionarios se despachan á su gusto inflando telegramas, en los que se incluyen nombres que no prestaron su asentimiento y entidades imaginarias, como se evidencia con sólo leer el despacho dirigido al jefe del Gobierno y al general Echagüe por los menchetistas de Cullera.

En ese telegrama figuran como firmantes el presidente del Círculo Frutero y los presidentes del Sindicato Agrícola, Comité Democrático, Círculo Independiente y Juventud Conservadora.

Pués bien, el presidente del Círculo Frutero de Cullera, D. Vicente Pizá, no sabe una palabra de tal telegrama, pues ni se le consultó ni menos lo ha firmado.

Otras entidades que firman el telegrama y que no existen:

El Sindicato Agrícola, Comité Democrático, Círculo Independiente y Juventud Conservadora, creerán los no enterados que constituyen cuatro organismos diferentes, ¿verdad? Pues no, señor; son uno mismo.

Hállase instalado en la plaza de la Sal, de Cullera; la puerta que dá á esta vía tiene un rótu'o que dice "Círculo Independiente" y en la que recae al río otro en el que se lee "Sindicato Agrícola."

Es decir que una misma Sociedad tiene cuatro denominaciones, martingalita á que apelaron los reaccionarios cullerenses cuando se discutía el proyecto de ley de Administración local.

No podían vencer á los republicanos en las urnas y discurrieron el modo de acaparar los votos corporativos que Maura ofrecía, para contrarrestar la fuerza de los republicanos.

Otra ventaja les reportaba esta "habilidad": la de conseguir favores de los políticos de todos los partidos. Así ha ocurrido que según soplaba el viento se ofrecían á Mencheta, á Lázaro, á Carlos Testor, á todos los que podían dar algo.

De modo que el procedimiento usado para sumar nombres y entidades al telegrama dirigido á Canalejas y al general Echagüe acusa una falta de consideración para con estos señores y un colmo de frescura y desahogo en los reaccionarios de Cullera.

El dictamen facultativo.

Según leemos en los periódicos de la localidad, á las dos de la madrugada de ayer el Capitán general les comunicó el resumen del dictamen emitido por los facultativos que reconocieron á los presos de Cullera.

Debemos hacer constar que á "El Pueblo," acaso por olvido, no le fué comunicado el tal resumen, que nos fué transmitido por telegrafo por nuestro corresponsal en Madrid Sr. Serrano.

Conste así para desvanecer equívocos ó dudas.

El comercio

"El Cucalista" de ayer decía:

«Anoche nos comunicó el señor Capitán general que había llegado á noticia suya que entre el comercio de esta ciudad se agitaba la idea de cerrar sus puertas en un día determinado, como protesta á la campaña emprendida por los lerrouxistas, rogaba por nuestro conducto á los comerciantes que, aunque agradeciendo en lo que vale tal muestra de simpatía, se abstuvieran de hacer tales demostraciones, pues en su despacho recibe á cuantos deseen exteriorizar sus sentimientos de adhesión, sin necesidad de que trascendan á la vía pública.»

A eso solo hemos de replicar que al señor Echagüe le están engañando. Por su bien se lo decimos. Lo engañan falseando firmas y lo han engañado quienes le llevaron esa noticia relativa á la actitud del comercio.

¿Por qué había de cerrar éste?

Además, no se le ocurra rogar nada por conducto de "El Cucalista" cuando se refiera á comerciantes, pues hay pocos que lo lean.

El vecindario de Cullera

Los vecinos de Cullera, aterrados á consecuencia de los últimos sucesos, van entrando ya en la vida normal.

Nuestras nobles y justas campañas, así como las de otros colegas, han contribuido á levantar el espíritu público y ayer recibimos la visita de numerosísimos amigos que están dispuestos á ayudarnos en nuestras gestiones

De veras celebramos la actitud de tan dignísimos vecinos y les alentamos á que, defendiendo las exigencias de la justicia y la legalidad, no teman daño alguno, que en manera alguna ha de sobrevenirles.

Felicitaciones.

Es tal el entusiasmo que ha despertado nuestra campaña que ayer, aprovechando la festividad del día, nos visitaron muchas comisiones de los pueblos vecinos y otros de la provincia, excitándonos para que no cejemos en nuestros nobilísimos y humanitarios propósitos.

También recibimos visitas de todos los Comités y casinos de nuestro partido.

A todos ellos nuestra más viva gratitud y la firmísima promesa de que por nada ni por nadie dejaremos de cumplir las aspiraciones de todos los hombres honrados.

Despacho del ministro de la Gobernación

En contestación al despacho que los señores Azzati y Barral dirigieron al jefe del Gobierno y que anteriormente transcribimos, á las diez de la noche los diputados por Valencia recibieron el siguiente telegrama del ministro de la Gobernación:

Agobiado el señor presidente del Consejo por inmenso dolor, contesto á su telefonema participándole que se transmiten sus manifestaciones al digno capitán general de esa región cuyos deseos bien notorios coinciden con los del Gobierno, en cuanto á la mayor amplitud para los esclarecimientos del asunto de Cullera, de los que desde el primer momento tan activa y eficazmente se ha preocupado.»

El Sr. Echagüe no ha contestado todavía á las solicitudes antes insertas.

Celebramos que se dé esa mayor amplitud al esclarecimiento de los hechos.

Realizada en tales términos la información quedarán plenamente probados los atropellos de que han sido víctimas los detenidos de Cullera.

Así habrán de reconocerlo hasta nuestros mayores enemigos, á quienes una vez más les exigimos, en nombre de la justicia, sinceridad y que alejen toda pasión hasta que los hechos queden debidamente esclarecidos.

¡Los martirios han sido perpetrados!

Solemnemente y de nuevo lo afirmamos al cerrar hoy esta información.

DESDE TAMPA

Unión 10,968 de Cocineros y Dependientes de Restaurants.

CANDIDATURA

PARA EL PRIMER SEMESTRE DE 1911-12

Presidente:—Ramón Baña.
Vice:—Celestino Alonso.
Tesorero:—Antonio Valdés.
Secretario de Actas:—José Agrafojo.
Secretario de Financia:—José Alonso.

SINDICOS:

José Prendes, José García Fernández, José Naya, Arturo Blanco, Manuel Valle, Manuel Rodríguez Mariñes, José Pérez, Ramón Fresco, Manuel Rego y Joaquín D. Morodo.

La candidatura que precede es la electa para regir la Unión de Tampa, durante los seis primeros meses del año 1912.

Una parte de los compañeros que en ella figuran no son desconocidos de muchos de los miembros de las sociedades de cocineros y dependientes de la Habana. Por eso, al enviarles á los electos, nuestro estímulo para la diaria brega, no hacemos por partida doble: por nosotros y por todos los antiguos compañeros que verán con gusto que en su nombre reflejemos en estas líneas sus deseos y hasta cumplamos un mandato, que hemos interpretado, por el cual, todos unidos, les deseamos mucha fe, grande constancia y un entusiasmo á toda prueba, para lograr un impulso vigoroso y rejuvenecedor para la colectividad que de una manera resonante ha sabido colocar el nombre de los cocineros y dependientes de Tampa á un nivel societario muy digno, fuera y dentro de aquella ciudad.

Lo que parece indispensable, muy primordial, es que la nueva directiva consagre toda la mayor atención, todo su cariño á hermanar en una sola aspiración á todos los asociados que, de una ú otra manera, en uno y otro día, se malquistan entre sí por pequeñeces y hasta llegan á odiarse, cuyo odio obra, de rechazo, en las interrupciones que sufre periódicamente la Unión.

Un buen tacto de codos, un trato íntimo, afable, fraternal, entre los unionados producirán los efectos mejores para que el camino que hayan de recorrer en su gestión, al frente de la Directiva, los electos que nos ocupan, esté siempre expedito: sin obstáculos, sin zarzas ni abrojos; cosas éstas que únicamente pueden lograrse mediante el ejercicio del amor franco entre los semejantes y de filial cariño con los hermanos de infortunio, de desgracia....

Los años pasados han ido dejando en nuestro sér moral imperecederas huellas de experiencia; huellas sin cicatrizar; experiencia provechosa. Con ambas, que son una, descendamos de todos los pedestales, consideremonos, unos y otros, sin reticencias, sin prevenciones; tratemos y apreciemos á los compañeros como á nuestros mejores aliados y amigos, junto con los cuales habremos de librar las contiendas graves que nos depara el futuro, si es que, habemos de intentar la liberación á que, como productores y como hombres, tenemos derechos indiscutibles.

En fin, queridos compañeros tampeños electos: nuestro más vivo deseo es que resulten fructíferas y fomentadoras del bien y de la armonía, vuestras gestiones al frente de la Unión 10.968, y á todos os envían los más cumplidos saludos los compañeros de esta publicación.

COMO VIENE

Señor Director de EL DEPENDIENTE:

Le ruego se sirva insertar las presentes líneas en su bien redactado periódico; ellas tienden á restringir la fuerza impulsiva de los vividores.

Soy de usted S. S. S.
S. V.

En el número 34 de "El Industrial"—periódico que se dice defensor de la industria de lavado á mano—que ve la luz en esta ciudad, calle de Obrapía número 65, aparece un trabajo, de puro chantage, consagrado—dice el firmante—á defender al público, lo que no es cierto, pero sí es verdad que está inspirado por un ódio y una malquerencia inexplicable contra los conductores de los tranvías eléctricos de la H. E. R. & Cº, á quienes, quizás algun dí a habrá intentado explotar el autor que me ocupa.

Dicho trabajo lo suscribe un tal Eduardo del Río, y en él aparecen párrafos de este calibre, que defienden de mano maestra á la industria á que se consagra, industria que parece la compone el pueblo, ridículo argumento en que el firmante parece querer apoyar sus extravagancias á base de insultos:

«Los conductores aperciben por sus horas de trabajo un sueldo de 60 ó 70 pesos mensuales moneda americana, más las mancs completamente sucias, en sentido de encargos que se les hacen, por cuyo concepto obtienen por término medio unos 20 pesos más que da un total mensual de 80 ó 90 pesos, en la misma moneda».

No salgo de mi asombro por más que repaso las líneas transcriptas. Según el articulista, en la H. E. R. Cº no hay conductor que no tenga resuelto el problema económico; asegurándoles una entrada de 80 ó 90 pesos, es fácil de suponer.

Pero dicho señor está fuera de la realidad, pero muy distante de ella. Y lo está porque una—muy pequeña—minoría de los conductores son los que llegan á obtener, no los 80 ó 90 pesos, sino los sesenta del sueldo. Y estos son aquellos que gozan del privilegio de antigüedad, que son tan pocos como una excepción en cualquiera regla.

En cuanto á lo de las manos sucias, por el término tan soez, bien se conoce que el autor del artículo ha sido ó será un chantagista de mala sombra ó un raterillo de golosinas, pues solo eso puede suponerse de quien de una manera descarada llama ladrones á obreros que para subvenir á las necesidades de la vida tienen que sufrir crueles martirios, vejaciones, postergaciones, castigos, multas. . .

¿Qué le han hecho á usted los conductores de la Havana Electric, señor del Río? ¿Es usted inspector secreto de vigilancia, sobornado abundantemente por la empresa? No me explico la causa que pudo inspirar ese latifundio.

En lo que dice de los encargos, es una patraña inventada por usted, para afianzar las descaradas mentiras que aparecen en "El Industrial", porque esos encargos son desconocidos; en cuanto á los 7 centavos del pasaje, que tanto le alarman, deben ser muy numerosos los que él ve pagar, porque los conductores no los perciben del pasaje, más que en muy pequeña cantidad, que es entregada en la Empresa, aunque otra cosa se atreva á decir ese señor.

La mayoría de los conductores de esta Compañía, que están en plaza, que serán las tres cuartas partes de los que están admitidos

CASTELL DEL REMEY

PREDILECTO VINO DE MESA. Blanco y Clarete.

Absolutamente puro. Cosechado en viñedos propios.
Por su exquisitez, por su paladar, por lo digestivo, se hace indispensable en todos los menús.
Toda persona de buen gusto debe fijar su atención cuando en el restaurant y en la fonda el dependiente que le sirve le recomienda el vino que debe tomar.

CODORNIU

Champagne español.

Desde hace muchos años, en España, constituyó una cuestión palpitante el combinar superiores productos para presentar en el mercado universal un artículo excelente como es el Champagne CODORNIU, Champagne español, que puede competir y compite con todos los conocidos y afamados de otras procedencias.
Mesa, menú, fiesta, recepción, en fin, todo lo moderno que se distingue y brilla por el buen gusto y regio confort, va acompañado del selecto espumoso CODORNIU.
Mejor que nadie saben esto quienes á diario lo recomiendan á los clientes y á las comisiones organizadoras de banquetes, que son los dependientes.

Ambos productos: CASTELL DEL REMEY y CODORNIU, obtienen siempre las más altas calificaciones en las Exposiciones.

NOTA IMPORTANTE:—Deseando los receptores de dichos artículos corresponder con la dependencia en general, han determinado abonar 2 y 3 centavos, respectivamente, por las tapas de botellas y medias botellas del "Castell del Remey" en sus oficinas de Amargura número 34.—Habana. Teléfono A 2766.

LA BOHEMIA
CAFE, RESTAURANT Y LUNCH

El antiguo compañero Manuel Gutiérrez, ha abierto al público recientemente un Café, Restaurant y Lunch con el hermoso título "La Bohemia", el cual no cierra sus puertas por la noche, durante la cual, él, Gutiérrez, atiende personalmente la concurrencia.
"La Bohemia" cuenta con una dependencia idónea, un café superior, hecho á presencia del cliente; un restaurant á la moderna, (donde, todo el que vaya, saldrá satisfecho por los precios módicos y comida exquisita) y un lunch completo. Cuanto se sirve en "La Bohemia" es de calidad inmejorable, y el cliente tiene la inteligencia de que saldrá complacido.
"LA BOHEMIA".—Bernaza 19—Habana.

LA VILLA DE TINEO

TALLER DE LAVADO A MANO

Salud, núm. 74.

Nuestro compañero y amigo, Sebastián Fernández, pone á disposición de sus numerosas amistades esta casa, de la que saldrán servidos con gusto y esmero cuantos de ella necesiten.

RIOJA LAINEZ

VINO DE MESA, BLANCO Y CLARETE.

Recomendamos á nuestros compañeros dediquen su atención á esta marca antigua de vino.

LA COMISIÓN.

EL AGUA MINERAL
ISLA DE PINOS

Cura radicalmente
LA DISPEPSIA

Esta agua maravillosa es la más eficaz de cuantas aguas de mesa se están usando en Cuba.
Activa la digestión de modo sorprendente. Por eso los principales médicos de Cuba la recomiendan hoy con preferencia á las aguas minerales extranjeras, las cuales pierden forzosamente de sus propiedades en el largo viaje del manantial á la Habana.
EL AGUA DE ISLA DE PINOS se recibe FRESCA del manantial todos los días.

EN TODAS PARTES
Botella entera.....20 centavos.
Media botella.....10 centavos.

Dr. Vicente R. de Luzuriaga

Consultas diarias de doce á cuatro p. m.

Angeles 33 y medio.

HABANA.

DIRECTORIO PROFESIONAL

DR. MIGUEL ANGEL CESPEDES
Abogado.
SAN NICOLAS 54 (ALTOS).

DR. CRISTOBAL DE LA GUARDIA
Abogado.
AGUIAR 84.

DR. ENRIQUE VALENCIA
Abogado.
VILLEGAS 9.

EL CASINO

HOTEL Y RESTAURANT
DE LUIS FERRO

19 St. And 12 Ave. P. O. Box 397.
Pone 1317.—Ybor City.
TAMPA FLA.

LICOR DE BERRO

La mejor bebida para todas las afecciones del pecho y pulmones
Depósito en la casa importadora de ANGEL FERNANDEZ
SOL 15½ HABANA

CREMAS CHOCOLATE Y LIMON

EL PROGRESO de la HABANA
Arsenal 12 Teléfono 1672

no perciben el sueldo de 60 ni de 70 pesos, y menos los 80 ó 90 que señala el desafortunado articulista.

Si para censurar á la Compañía ha creido muy apropósito llamarnos á los conductores ladrones, en justa reciprocidad, me creo autorizado para denominarlo á usted "chantagista". Mis compañeros no vacilarán en hacerse solidarios de estas líneas, suponiendo, además, que usted sea uno de aquellos traidores de nuestra última huelga.

Y para terminar, vaya otro parrafito:

«La compañía es inmune, los conductores y motoristas, no son responsables, sólo el pueblo es el descuidado, el atendido y así lo remachan las autoridades».

Sobre la befa de la compañía, está el escarnio de ese "escritor"; sobre los atropellos de la policía, está la servil adulación de un ciudadano que no vacila en llamarnos abusadores, cuando en realidad somos —particularmente los motoristas—una especie de esclavos á quienes trata la compañía de manera tan brutal como desconsiderada.

Pero no obstante atreverse el citado sujeto á llamarnos irresponsables, sin duda para procurar agrandar la ofensa infantil que trata de inferirle á la Compañía, nosotros podemos advertirle que si nos avisa de su domicilio, dado caso que no sea huésped de la H. E. R. Cº. podemos notificarle las tan repetidas multas de que nos hacen víctimas los señores jueces correccionales y así, si conserva algún pudor de hombre, tendrá oportunidad de rectificar todas las acusaciones contenidas en algunos números de "El Industrial", aunque con esas rectificaciones no alcanzaríamos más de lo que poseemos, dado que hay ciertas defensas en la vida que resultan más perjudiciales y bochornosas que los insultos que puedan lanzar algunos entes despreciables.

S. V.

Conductor de Jesús del Monte.

PSICOLOGIA DEL HOMBRE

(BOCETO)

El hombre titúlase á sí mismo superior á cuantos seres pueblan la tierra, y, efectivamente, en él se desarrollan fenómenos de reacción que demuestran claramente sus sentimientos altamente progresivos y sus tendencias á conquistar la verdad y la justicia por el camino de la sabiduría.

Despertados los sentimientos de perfección, mediante una enseñanza primaria, el hombre siente deseos de saber más, de ir más allá... Y he aquí llegada la hora de emprender la lucha contra las sombras de la ignorancia, analizando, experimentando, combatiendo...

Cierto que hay hombres que jamás llegan á oir la voz del ideal, que les grita: SURSUN CORDA: eleva tu corazón y tu inteligencia; dignifícate. Pero son almas atrasadas, que jamás podrán pasar de su estado embrionario, porque necesitan un largo proceso de evolución, que, forzosamente, ha de operarse por la enseñanza.

"Quien tenga oidos para oir que oiga. Quien tenga ojos para ver que vea." (Apocalipsis.)

Sí; pero hay quien oye más en el silencio y ve más en la obscuridad que muchos entre las multitudes y á la luz del sol.

Seres hay, sordos á la voz de la ciencia y prestos á oir la voz de la perversión. ¿Carecen de una sólida instrucción, creadora de buenos sentimientos, ó acaso han venido al mundo á vivir una vida nada luminosa y menos progresiva? El caso es que hay seres que nada los modifica, al nadie los encamina por el sendero de la sabiduría, hacia el amor y la fraternidad, esencialmente humanos.

Iguales son todos los hombres, pero no lo son todas las inteligencias. Mientras unos se contentan con mirar á su alrededor ó hacia atrás, los otros invierten sus energías buscando la luz de la verdad, mirando siempre hacia el porvenir.

Los primeros son seres de sombra, materializados hasta el extremo de no ver nada más allá de lo que palpan, ni concebir nada más allá de la muerte. Los segundos son seres poseídos de espíritu escudriñador y sentimientos de amor y concordia, penetrantes como la luz y admirables como el progreso mismo.

La instrucción regenera y eleva. Sí; pero hay seres de vasta ilustración que jamás podrán llegar donde llegaron otros de instrucción mediana. Aquí puede explicarse perfectamente la ley de evolución psicológica.

Hablar de la psicología del hombre, es tratar sobre lo más incompleto é imperfecto, socialmente hablando.

Yo, un espíritu escudriñador y combatiente al mismo tiempo, admiro todas las tendencias encaminadas á dulcificar la vida y elevar los sentimientos del hombre.

Veo aun muchas sombras en el camino del porvenir y muchas nubes que presagian tempestades de odios... Pero nadie podrá detenerme en el camino de la verdad, porque vibra en mi alma un sentimiento indomable, tan altruista y humano, tan justiciero é igualitario, que me impulsa á seguir más allá de la voluntad y de la inteligencia.

El amor y la bondad es la misión del hombre sobre la tierra. Amo la paz entrañablemente y los odios no se anidan en mi corazón, dispuesto siempre á sembrar el bien.

Los vulgares me señalarán, acaso, como un ser iluso y extraño. Pero no me importa. Ellos ignoran los sentimientos nobles y las sublimes ideas. Viven la vida vulgar, desconocen su misión y no sufren como sufro yo, cuando en mis horas de soledad pienso en los dolores de los humanos y en las grandes ideas que no comprenden y que han de ser su segura salvación en días gloriosos que nos reserva el porvenir.

Yo amo á la verdad como ama la madre á sus hijos; mi amor es inquebrantable y sincero. Amo á la humanidad y quisiera redimirla de sus aflicciones, despojarla de su salvajismo y de sus odios, hacerla buena y verla libre y feliz, sin una miseria ni una desgracia. Quizás este mi amor sea un amor quimérico y absurdo, pero nace del corazón y no podré claudicarlo nunca.

Yo daría un consejo al hombre: Mira á tus iguales como carne de tu carne, como tus propios hermanos. No odies jamás, ama siempre; sea el amor lo que canten tus labios y la verdad y la fraternidad las que presidan tus aciones. Pero aconsejar al hombre es trabajo estéril, es como predicar en el desierto. No es aun llegada la hora de que todos los hombres oigan ni que todos los hombres vean.

Y... escribo, porque me impulsa una fuerza extraña, y canto, como el avecilla prisionera, mis propios dolores que veo reflejados en la extraña psicología del hombre, como una enfermedad que sólo puede curar la evolución.

¿Por qué el hombre ha de amargar su propia existencia?

¿Por qué no ha de encaminar todos sus pasos y dedicar todas sus energías á la conquista de su bienestar?

¿Por qué?... No le interroguéis, seres sensibles y humanitarios, sobre sus malas acciones, porque rugirá como las fieras y querrá acometer en nombre de su orgullo y de su vanidad, pisoteando á la verdad, ultrajando á la razón y destruyendo los sublimes lazos de la fraternidad y de la paz.

Si le interrogáis en nombre de quien vá á la guerra, os contestará que en el de la civilización. Mas no le objetéis que la guerra es el crimen, porque rugirá nuevamente furioso como un tigre y con deseos de acometer y destrozar.

A los vanidosos les duele la verdad, y conquistarlos para las filas de los cosmopolitas y los fraternales, es una tarea de constancia, que sólo pueden librar las almas fuertes, convencidas de que no hay mejor religión que la sabiduría, ni mejor ideal que la fraternidad y la paz universales.

Poetas sensibles, sacerdotes de la justicia, heraldos de la verdad, apóstoles de la ciencia y héroes de la sabiduría: ardua es vuestra tarea, difícil es vuestra misión... pero no debéis abandonarla, mientras alienten vuestros corazones, porque es un deber que nos imponen los sentimientos de justicia y que debe cumplirse en nombre de la más grande de las ideas...

F. Dominguez Perez.

El criminal furioso

¿Quién es ese hombre con el traje ensangrentado que atraviesa las calles de Madrid, con el andar apesadumbrado y en la mirada retratándose un rojo feroz, cual el rojo que se observa en los locos furiosos y en los repugnantes criminales de presidios? ¿Quién es ese hombre, horroroso y feo, todo ensangrentado? ¿Quién es esa figura sangrienta y tenebrosa que miran con repugnancia todos los hombres honrados?

Pues ese hombre cruel y sanguinario, esa figura torquemadesca es José Canalejas, presidente del gobierno español, afrenta vergonzosa de la humanidad.

Ese hombre funesto amordaza á la prensa, veja y encarcela á las plumas varoniles, escarnece y tortura á los que no le rinden indignas alabanzas.

El rojo del traje de Canalejas es la sangre de las numero as víctimas de la opresión española; como Cánovas, como Maura, Canalejas tiene espíritu de autócrata y se siente animado á hacer silencio aun cuando él cueste la libertad del pueblo español.

En los calabozos y presidios españoles yacen millares de hombres, los cuales gimen y sufren á consecuencia de los martirios que les aplican los malditos verdugos, por su gran delito de desear mejores días á la tierra en que viven.

El alma se indigna al pensar en los horribles padecimientos sufridos por los nobles y valientes enemigos de la caduca y decrépita España. El daño que los tiranos pueden causar á las ideas modernas es solo momentáneo; después de la tormenta reaccionaria é inquisitorial se verá el notable avance que han experimentado.

En las mazmorras españolas se ha llegado á usar el casquete de hierro para comprimir los cráneos; se han arrancado uñas, se han hecho saltar ojos y se ha condenado á los presos á una alimentación de bacalao seco.

¿Qué crimen han cometido esos hombres? ¡Pensar mucho! Canalejas, el criminal furioso de la época que atravesamos, se rebela contra los pensadores del siglo. ¡Qué hora más terrible es la del suplicio que atraviesan esas víctimas de la barbarie!

Mientras los infelices presos lanzan al espacio los gritos denunciadores del gran dolor que experimentan, Canalejas se divierte en fastuosos banquetes en compañía de la sucia, corrompida y escandalosa aristocracia que soporta el pueblo español.

Los gritos de las víctimas se mezclan con los de la turba desordenada y embriagada.

¡Qué horrible contraste! Los hombres laboriosos y útiles encarcelados y recibiendo azotes y crueles castigos; y los peores bandidos de España celebrando insolentes festines, injuriando al pueblo productor.

Cuando una de esas provocadoras bachatas se hallaba en pleno delirio, se oyó una carcajada feroz: era Canalejas que festejaba con burla feroz la muerte de una de sus víctimas.

E. M.

DE TODO UN POCO

Notas Tampeñas

ALOCUCION

Mis muy amados hermanos en trampas y deudas: No ignoraréis la atroz felonía que acaban de cometer nuestros acreedores, prohibiendo en lo absoluto la continuación de "apertura de cuentas." Acostumbrados á la existencia de tontos que pagan con religiosidad perjudicando grandemente "nuestros intereses", no es posible que puedan ver con buenos ojos el estricto acatamiento de nuestras leyes entre las que se halla la 39.746, que al pie de la letra, dice: "Todo miembro de esta Sociedad está en el derecho de apropiarse y adueñarse de cuanto cándidamente se le entregue, siempre y cuando se nos entregue con toda confianza; si esta póliza de confianza no acompañase á la prenda otorgada, perderá el asociado todos los derechos que este artículo señala."

Ya véis, queridos hermanos, como esos verdugos de nuestras libres ideas, que radican en el lema "lo tuyo, mío; lo mío, mío, y el que venga atrás, que arree", tratan de pisotear nuestros "sacrosantos derechos" imponiendo una ley que sólo secundarán los que, si para ellos son buenos pagadores, son para nosotros "rompe-huelgas" en la "lucha" entablada.

Alerta, pues, sufridos hermanos, y sea esta alocución el rayo de luz que, penetrando en vuestros cerebros, haga incendiar la chispa rebelde que habrá de aniquilar el maquiavélico poder de nuestros adversarios.

¡Guerra al que pague honradamente! ¡Guerra al que se sacrifica por llevar en alto la frente! ¡Guerra sin cuartel á los causantes de nuestros infortunios!

Tiemblen nuestros enemigos! Tiemblen los traidores de este movimiento! Tiemble el orbe entero si no se nos sigue fiando; si no se nos deja hacer mangas y capirotes como nosotros queremos.

Abajo los explotadores de nuestra existencia! Boycott firme á quien no quiera abastecernos de cuanto necesitamos!

¡Viva la sinvergoncería! ¡Viva la trampa! Mueran los traidores!

No pagad á nadie si quereis seguir las doctrinas de nuestra constitución, y no temáis que con vuestras trampas queden cerradas todas las puertas, porque siempre tendréis una puerta abierta: la del presidio.

Este manifiesto vá dedicado exclusivamente "á los nuestros", á los que pudiendo cumplir no lo hacemos, porque antes que todo está nuestra dignidad colectiva é individual de hombres cínicos.

Vuestros y de la noble causa implantada,

Juan Sinvergüenza

Pedro Tramposo.

Por la copia (que siguiendo los estatutos de la Institución "Trampas y Deudas, no me han pagado),

FRAY ANTONIO.

Dos palabras

A LOS DEPENDIENTES Y COCINEROS, ALUMNOS DE LA ACADEMIA DE INGLES, Y A LOS QUE DEBIERAN SERLO Y POR DESIDIA NO LO SON.

En un momento de buen juicio y de pensar con marcado acierto, fué acordado en junta general de dependientes de restaurants establecer clases de idioma inglés. Este acuerdo se ha llevado á la práctica, inaugurando dichas clases en muy breve tiempo y con bastantes buenos auspicios, por resultar sumamente económicas, tanto para la Sociedad como para los alumnos; contando con un profesor competente en cuestiones pedagógicas y de gran experiencia práctica en la enseñanza del idioma inglés, lo cual es suficiente para garantizar el éxito de una empresa tan importante como necesaria á nuestro desenvolvimiento, tanto individual como colectivo.

Hubo y sigue habiendo, entre los dependientes, enemigos, más ó menos disimulados, de esa progresiva medida de cultura y de preparación de nuestra capacidad para contrarrestar toda competencia originada por motivos de desconocimiento del idioma referido. Contra esa enemiga, sistemática ó caprichosa, pudo llegar á ser una realidad lo que hasta ahora no había sido más que una ilusión sentida en algunas mentes ávidas de engrandecimiento y compenetradas de esa necesidad deparada por hechos históricos perfectamente visibles, sucedidos en el orden político de este país.

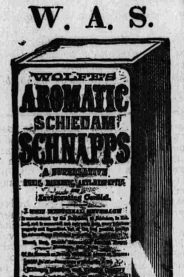
Es innegable, para el que estas líneas escribe, que lo primero y principal que deben poseer los trabajadores, sin distinción de oficios ni de profesiones, para imponerse y vencer á los pa

AGUARDIENTE DE UVA 'RIVERA'
IMPORTADO DIRECTAMENTE
Es el mejor remedio natural para dolores de estómago y mensuales de señoras. Infinidad de testimonios acreditan su eficacia.
De venta en establecimientos de víveres y cafés. Unicos importadores: ANGEL FERNANDEZ SOL 15½ Teléfono 773

A LOS COLECCIONISTAS DE LA POSTAL SUSINI
EL INDISPENSABLE "ALBUM SUSINI" PARA COLECCIONAR SUS ARTISTICAS POSTALITAS, SE OBTIENE EN LAS AGENCIAS Y DEPOSITOS DE LA "HENRY CLAY AND BOCK & Cº Ltd.", MEDIANTE 100 "TARJETICAS AZULES" DE LAS QUE SE ENCUENTRAN EN LAS CAJETILLAS DE CIGARROS DE ESTA MARCA

AGUA Cantarranas
Excelente en la mesa p or su acción digestiva y la mejor medicina para todas las enfermedades del estómago.
RECOMENDADA POR LOS MEDICOS
DEPOSITO GENERAL: INDUSTRIA Y SAN RAFAEL, TELEF. A-3932.

W. A. S.



Unicos agentes para la Isla de Cuba: Michaelsen & Prasse. Obrapía 18. HABANA.

Habana
J. BROCHI & CO—H. AVIGNONE, SUCESORES.
Industria núm. 129

PAGINA INSTRUCTIVA DE VULGARIZACION DEL ARTE

A - CARGO - DE - LOS - COMPAÑEROS

Antonio Reus, Estanislao Díaz, Francisco Penabad, Julio González, José Fernández, Celedonio Martínez y S. Fernández

tronos, es competencia para el desempeño de sus ocupaciones en el trabajo; si tienen capacidad para cumplir sus deberes, la tendrán también para exigir derechos y distinguir la dignidad de la bajeza.

Para los dependientes, especialmente, es una necesidad hablar, más ó menos (mientras más mejor) el idioma inglés, para reunir buenas condiciones y evitar que otros, venidos de afuera, con menos aptitudes, quizás, para el servicio, sean preferidos por la única razón de que conocen el tal idioma.

Esta realidad, que á todos debe alcanzar, es un poderoso motivo para que nos tomemos el mayor interés posible por contrarrestar ese mal que nos amenaza cada vez más.

Lanzando apóstrofes en parques y cafés, maldiciendo á tal ó á cual burgués, que se olvidó de nosotros, es como quien le canta á la luna; nada adelantaremos.

Hame sugerido las consideraciones expuestas el poco entusiasmo que se nota en los dependientes por adquirir algunas nociones de ese idioma que nos es conveniente conocer. No se quiere comprender, por lo que se ve, las ventajas que reporta conocer la lengua que hablan la mayoría de los "turistas" que vienen á este país en invierno.

Y digo esto porque me parece muy pequeño el número de los que asisten á clase en primer lugar, y en segundo, porque ese corto número no es constante como debía serlo, lo cual demuestra cierta indiferencia.

Hay que tener presente que no se aprende una lengua en una semana, ni tampoco se adquieren ligeros conocimientos de ella en dos días; hay que estudiar con fe y con entusiasmo aunque cueste algún sacrificio. El que quiera saber tiene que estudiar, y si el estudio requiere voluntad y algún esfuerzo, hagámoslo, siquiera no sea más que por lo que pueda beneficiarnos.

Seamos instruídos y seremos aptos para la lucha por la vida; mostrémonos dignos y seremos respetados.

RAMIRO DE LA CAMPA.

POSTAL

"Compadeced á la mujer caída",
suelen muchos decir. ¡Bellas palabras!
Lo malo es que lo dicen casi siempre
los que más contribuyen á que caiga.

NARCISO A. CORTES.

Los dependientes de cafés (*)

AL COMPAÑERO PELAYO PÉREZ.

Hace algunos días, en una de las ediciones de "La Prensa" y en la "Nota Obrera", que á su cargo tiene el compañero Pelayo Pérez, he leído los acuerdos tomados por los dependientes de cafés, refiriéndose á una reunión que celebraron en los altos del "Politeama Habanero", con el propósito de dar cima á la organización que hemos alentado y propagado desde estas columnas algunos compañeros, cuya iniciativa débese al citado Pelayo Pérez.

Cuantos acuerdos en esa reunión se tomaron me han parecido oportunos y ajustados á los preliminares que ya constituyen una cuestión de rúbrica ó de rutina en constitución de gremios obreros.

Lo que me mueve á tomar la pluma esta vez es algo de la cosecha del compañero Pérez, que quizás no se habrá dado cuenta del perjuicio manifiesto que de llevarse á la práctica, pudiera ocasionar, no solamente á los dependientes de restaurants, asociados, sino á los mismos dependientes de cafés que se han echado sobre sus hombros la tarea árdua de constituirse en sociedad para la común defensa de sus hollados derechos y de sus usurpados intereses.

Dice Pérez:

«Existe un buen número de individuos que se dedican al ramo de restaurants, cuya cooperación pudiera serles de suma utilidad, dado que relativamente los dependientes de restaurants disfrutan de más libertad que sus compañeros esclavizados en los cafés.

Procuren los organizadores de la nueva Asociación atraerlos á su seno, y de ese modo podrán disponer de un personal apropiado para dirigir la marcha de la colectividad, sin estar expuestos á las represalias de los dueños».

En un trabajo anterior que vió la luz pública en "La Prensa", me limitaba á puntualizar cuál era y cómo estaba compuesta la «Sociedad de Dependientes de Restaurants, Hoteles y Fondas de la Habana», sociedad que, como su título expresa, abarca los dependientes de esos tres establecimientos similares. Si se tiene en cuenta esto fácil es suponer que esos dependientes de restaurants citados por Pelayo Pérez, no pueden ni deben, no tan solo ser atraídos por los dependientes de cafés al seno de la colectividad que ya han decidido constituir, sino que ni abrigar esas pretenciones.

Los dependientes de restaurants, de que el compañero Pelayo se hace eco en las líneas que transcribo, tienen constituída su sociedad y si á ella hay algunos que no pertenecen, causas y cosas deben existir que originan ese alejamiento.

Por ser los trabajadores la clase más ignorante de las que integran el actual engranaje social-político, bien sabe Pérez que son ellos los que entre sí más se dividen, y más que olvidado debe tener que, á veces, un asunto baladí, que representa una futilesa, es la causa generadora de la muerte de no pocas colectividades obreras.

La «Sociedad de Dependientes de R., H., y Fondas» también conoce, desgraciadamente, estas disensiones y otras futilezas, y si no ha llegado á su desaparición débese á la férrea constancia, á la indomable voluntad de unos cien de sus más antiguos asociados, algunos de ellos fundadores, que han dado pruebas de buenos en ¡¡¡23!!! años consecutivos que llevan cotizando y practicando en aras del perfeccionamiento de la clase á que se consagra la entidad que sostienen con tanto ahinco, un verdadero sacrificio, puesto que en las múltiples diligencias que es menester hacer y en buen número de recetas que la confección de variados platos y también de algunos menús para pequeñas mesas ó mesas-familiares, así como para banquetes de importancia.

Es una buena adquisición, tanto para EL DEPENDIENTE, como para sus lectores.

Vivamos para ver.

ALBORADA

A MANUEL PEREIRA.

Cuando tiñen el Ocaso
de la Luna los plateados resplandores,
á la hora del crepúsculo,
esta hora misteriosa de impolutas soñaciones,
cuando todo es alegría
en el verde de los prados y en la umbría de
[*los bosques,*
los murmurios de las fuentes son más dulces,
más brillantes las corolas de las flores
y más graves, más sonoras
de las rimas las soberbias vibraciones.

A esta hora embalsamada
con los últimos perfumes de la noche,
hallo siempre misteriosos atractivos
y murmullos que semejan oraciones.

Con los besos de la Aurora
se han cubierto de rubor los horizontes.....
ya en las ramas de los árboles
vibra el himno misterioso de los pájaros can-
[*tores*
cuyas notas de dulzuras infinitas,
son del alma presentidas sensaciones,
son las almas de los pájaros
que les hablan á las almas de los hombres.

Allá duermen las ciudades
que remedan cementerios de monstruosos pan-
[*teones,*
aquí yacen las aldeas silenciosas
y, en los árboles, insomne,
juega el dibrego travieso que cimbrea
esas ramas que semejan á los brazos de gi-
[*gantes gladiadores.*

A la hora del crepúsculo,
esta hora misteriosa de impolutas soñaciones,
cuando todo es alegría
en el verde de los prados y en la umbría de
[*los bosques*
los cipreses solitarios, junto al polvo del
[*sepulcro,*
se levantan como dioses;
ellos velan por los muertos,
sus plegarias son canciones
y sus hojas, cabecitas que se inclinan
como al peso de recónditos dolores.

En el campo todo es vida,
todo anuncia jubilosas floraciones;
las campiñas verdeguean tes,
laguinaldos lujuriosos y sarmientos trepado-
[*res,*
las simientes que del surco en las entrañas
ya maduras y en dehiscencia dieron paso á
[*sus embriones*
el rumor de los torrentes despeñados
por las faldas pedregosas de los montes;
y el balar de las manadas
que conducen los pastores,
á las márgenes risueñas de los ríos
por las sendas florecidas de los bosques.

En los parques silenciosos y en las vastas
[*alamedas,*
los follajes tembladores,
han tejido mil guirnaldas que se ciñen á los
[*senos de las diosas*
y á las frentes pensativas de los dioses
y, subiendo el pedestal de las estatuas
que se yerguen á la sombra de los glaucos
[*pabellones,*
las lianas trepadoras
ya acarician sus marmóreas desnudeces, ya
[*se ciñen á sus talles como bra-*
[*zos locamente abrazadores.*

A esa hora, las campanas bulliciosas,
dan al éter sus sonidos gemidores,
sus sonidos que se pierden en la nave miste-
[*riosa del espacio*
como frases de apagadas y dolientes oracio-
[*nes;*
las abejas zumbadoras,
van en busca del nectario y del polen
y los pájaros inician en la pompa del follaje,
la Canción de las Canciones,
el Cantar de los Cantares,
todo un himno en que preludian sus selváti-
[*cos amores.*

Cuando tiñen el Ocaso,
de la Luna los plateados resplandores,
á la hora del crepúsculo,
esa hora misteriosa de impolutas soñaciones,
cuando todo es alegría
en el verde de los prados y en la umbría de
[*los bosques,*
los murmurios de la fuente son más dulces,
más brillantes las corolas de las flores
y más graves, más sonoras
de las rimas las soberbias vibraciones.

F. Y F. LLÉS.

MANUEL MARTINEZ

De regreso de su turnée por Europa, á donde lo ha llevado su delicado estado de salud, hállase entre nosotros el compañero Manuel Martínez, veterano dependiente de "La Flor Catalana."

Nos place saber y anunciar que Martínez viene repuesto de las dolencias que le aquejaban, y habiendo logrado, de paso, aumentar sus conocimientos con las visitas hechas á distintas é importantes poblaciones, tales como Mondariz, Coruña y París.

Recibe nuestro saludo el compañero dependiente Manuel Martínez.

(*) N. del A.—Este trabajo lo envié al diario "La Prensa", para que se sirvieran insertarlo en sus columnas; como no se ha llevado á efecto hoy lo doy á la publicidad en EL DEPENDIENTE.

PASIONARIA

En la tarde de aquel maldito día,
en el lecho de muerte, inanimada,
te abracé con el alma traspasada
por el dolor de verte en la agonía;
la huella de la muerte se veía
en tu pálido rostro retratada...
toqué entonces tu mano, yerta, helada,
y se heló al contacto el alma mía...
Fué la muerte implacable y prematura,
pues, sembrando en mi pecho la amargura,
de su eterna frialdad haciendo alarde,
se cebó sobre tí, cruel y traidora...
¡Qué triste y qué maldita aquella hora!
¡Que maldita y que triste aquella tarde!

ABELARDO DELGADO.

Nuevo colaborador

Muy en breve compartirá con los que á su cargo tienen esta página un compañero más, del ramo, el que se dedicará con preferencia á dar á conocer el tecnicismo del servicio de mesas y demás trabajos que son de la incumbencia y competencia de los dependientes, y del arte culinario dará á la publicidad un regular número de recetas para la confección de variados platos y también de algunos menús para pequeñas mesas ó mesas-familiares, así como para banquetes de importancia.

Es una buena adquisición, tanto para EL DEPENDIENTE, como para sus lectores.

Vivamos para ver.

LEYENDAS DEL PORVENIR

(VIENE DE LA PRIMERA PAGINA)

ba dispuesto á concederle la importancia que creía tener.

Un almacenista en general y al por mayor se deshizo en elogios por los beneficios que su clase prestaba á la comunidad por el simple interés de un pequeño tanto por ciento.

Los martianos cambiaron un signo picaresco y despidieron al filántropo.

Tocóle su vez á un marino de guerra y que también representaba á los mercantes. Con la gravedad de ordenanza ensalzó las virtudes de sus colegas, descubriendo y civilizando á los pueblos por humanidad y á cañonazos.

Los artistas fueron representados por un célebre pintor que después de poner de relieve su habilidad en copiar á la naturaleza, aunque pudiendo decir muy poco sobre la utilidad de su oficio; defendió á músicos y actores porque proporcionaban solaz y entretenimiento á la sociedad.

—Pocas nociones tienen estas pobres gentes de la realidad y de la belleza, observó uno de los martianos.

Un sabio doctor en teología se esforzó en vano en explicar su misión entre los hombres, pues los martianos no pudieron entender cómo siendo la teología la ciencia que trata de Dios y siendo Dios inexplicable, podía haber doctores en esa ciencia.

Un bohemio, algo músico, algo pintor, medio actor y todo borracho disculpó á los suyos de su vida vagabunda, en razón de las sinrazones sociales.

Un calvo y encorvado doctor, estuche enciclopédico, conocedor de todas las ciencias exactas y abstractas, admiró por su talento á los ya cansados jueces, pero éstos acabaron por sonreir lastimosamente puesto que aquel pozo de ciencia adivinaba el paso de un cometa, descomponía y analizaba el rayo de luz de una estrella prodigiosamente lejana, sacaba en limpio la edad de un cráneo fósil, determinaba la especie de un animal antediluviano, dominaba el rayo, convertía la noche en día por medio de la electricidad, llenaba las bibliotecas de millones de volúmenes; pero no encontraba la manera de llenar los estómagos.

Los ricos no comparecieron.

Por fin llegó el campesino, que siempre llega el último.

El presidente del tribunal no dió lugar á que hablase.

Estrechó su callosa mano y dirigiéndose á la mundial asamblea, dijo: «Habitantes de la tierra: he escuchado con atención la exposición de vuestras ocupaciones y la utilidad de ellas y me admira que no hayáis adivinado el origen de vuestros males, la incógnita del problema que tanto os preocupa.

Todos vosotros necesitáis comer y muy pocos, entre vosotros, se dedican á la indispensable labor de cultivar la tierra, única fuente de productos alimenticios. Más de la mitad de vosotros consume sus energías inútilmente con la circunstancia agravante de que consume por término medio el quíntuplo de lo que realmente necesita. Una cuarta parte se dedica á fabricar objetos sin los cuales os pasaríais perfectamente, como, por ejemplo, tejidos y muebles de lujo. Muchos de vosotros vivís en completa holganza, ostentando un lujo aparatoso, sin que pueda explicarme la razón de este privilegio; por lo visto tan acostumbrados estáis á no hacer nada que ni siquiera se han dignado comparecer ante la asamblea.

De todo esto se desprende que malversáis el «noventa por ciento» de vuestras energías.

No puede negarse que vuestras ciudades son muy hermosas, que es admirable vuestra habilidad en vencer obstáculos para establecer vías de comunicación, y agudo vuestro ingenio para las ciencias y artes; pero la mayor parte de esto carece de importancia por cuanto no es absolutamente necesario, y todo lo inútil debe desecharse ante el magno problema del hambre. La única ciencia que necesitáis conocer es la agraria y el único arte el mecánico, para facilitar el cultivo de la tierra.

Todo lo demás será bello, pero solo esto es realmente útil, y ante el dilema que se presenta, no cabe duda, hay que decidirse por lo último.

Esto, sin embargo, no implica el abandono y olvido de los conocimientos adquiridos á tan alto precio, y me permitiréis una disgresión para haceros notar que aquí el único pagano de todos vuestros adelantos, es este hombre de aspecto rudo que despreciáis por ignorante.

El agricultor atiende á vuestras primeras necesidades, mientras vosotros derrocháis en perpetuo carnaval sus energías y las vuestras.

¡Haced una prueba!:

Cerrad las entradas de la ciudad y muy pronto sus moradores perecerían de hambre, mientras el campesino se vería rodeado de extraña abundancia.

Como os decía, no debéis despreciar los conocimientos acumulados por vuestros antecesores, pero tened en cuenta que cada cual puede dedicar al estudio de las ciencias el tiempo que le deje libre el cultivo de la tierra que, dicho sea de paso, es muy pródiga y exige poco trabajo. Arrancad primero buenas cosechas á la tierra y estudiad luego, si os place, los astros que pueblan el cielo, la altura de las montañas, la profundidad de los mares y el curso de los vientos. Haya entre vosotros muchos artistas y hombres de ciencia, pero no debe haber uno solo que no sea agricultor.

Este hombre, á quien despreciáis y á quien he ahorrado un discurso que ciertamente no hubiera podido pronunciar con la galanura que los demás lo han hecho, porque hasta él no alcanzan los libros ni el tiempo para leerlos es el prototipo de vuestra especie, el individuo más útil á la sociedad. El peso de las necesidades de diez, gravita sobre uno sólo, á cambio de futilezas que en verdad nunca llega á disfrutar, porque nunca llegan hasta él, y si alguna vez, seducido por su falso brillo, se empeña en adquirirlos es á cambio de enormes sacrificios.

Este hombre sencillo, á quien, despectivamente llamáis montuno, es vuestro protector, pese á vuestro infundado orgullo, y es vuestro maestro, pese á vuestra hinchada sapiencia.

El no necesita máquinas para volar, trenes eléctricos ni arcos voltáicos; vosotros, los grandes, los ilustres, los sabios no podéis prescindir un sólo día del sencillo producto de sus manos. ¿Por qué le despreciáis? El indigno y riguroso trato que de vosotros recibe es una injusticia que como una maldición pesa sobre la sociedad y en vano lucharéis por evitar su desquiciamiento.

La solución del magno problema no está en las universidades, en las bibliotecas, ni en los laboratorios. Mientras tengáis un estómago exigente será el campo vuestro verdadero medio ambiente. Allí, en plena naturaleza, sin necesidad de inícuas expoliaciones; lejos del vicio que caracteriza vuestro actual sistema, desaparecerán querellas é infortunios y viviréis luengos años sin que las enfermedades físicas ni los trastornos mentales minen vuestra existencia; podréis saborear la dicha de vivir.

Y tú, labrador sencillo y nobilísimo, continúa despreciando los oropeles de esa civilización que agoniza bajo el peso de sus crímenes y sus vicios, enseña á los cansados náufragos del turbulento mar del mentido progreso, la senda de tu plácida existencia.

Habitantes de la Tierra: la ciudad es el monstruo que insensiblemente os devora.

Los valles, las alegres campiñas, las faldas de los montes con sus rientes arroyos, os brindan la abundancia y esplendidez de la vida.

A. ZAMORANO ARNAU

Banes, Octubre 30 de 1911.

Suscripción voluntaria para el sostenimiento de EL DEPENDIENTE

HABANA.—Restaurant «El Cosmopolita»: José D. Villarrel 20.—Restaurant «Bonachea»: Celso Rodríguez 40.—Restaurant «Las Tullerías»: José Suárez 20.—Restaurant «Nectar Habanero»: Manuel Cao 40, Francisco Bouza 30.—Hotel «Telégrafo»: Pedro Masot 40, Pedro Alemañy 40, Antonio Reus 80.—Café «Casino»: Juan Esteva 30.—Restaurant «Casino»: Santos García 40, Baltasar López 40.—Café «El Ariete»: Florentino Rodríguez 20.—Café «La Isla»: José V. Trigo 40, José Fernández 40.—Fonda «El Puerto de Monserrate»: Celedonio Martínez 40, Pablo Fernández 40, José Olle Gassót 20.—Hotel «Sevilla»: Francisco Casais 40, Constantino Arango 40.—José Galván 50, Isidoro Aladro 15, Miguel Lozano 22, José Serrano 20, José Carratgé 20. Suma..... $8.17

COJIMAR.—Hotel «Campomar»: F. Palmer 20, José Coll 40..... $0.60

TAMPA.—Suscripción voluntaria para «El Dependiente», hecha en Tampa por el Compañero Porcelledo (Constantino).

(Mes de Noviembre)

Ramón Piquero 50, Sastrería «La Elegancia» 25, Sastrería «El Novator» 50, José del Río, «Salón» 50, José Capellín 25, José García 50, Manuel Alvarez (a) La Mula 25, Antonio Reguera 50, Arturo González 50, Secundino García 25, Lector de «Flor de Cuba» 20, Juan Ferreiro 25, Andrés Suárez 1.00, Andrés Suárez Doble 25, Máximo González, «La Espuma» 25, José Iglesias, «Oriente Salón» 75, Celestino Vázquez 25, José Cubelo 25, Alfredo Sanfeliz «Boarding Piloña» 25, Manuel López 25, Pedro Fuentes 25, Antonio Mata 25, Tomás López 50, Pedro Vieites 25, Alvaro González 50, José Fernández 50, Generoso Menéndez 50, José Arias «Boarding de Campa» 50, Manuel Fouciño 50, Rafael Torres 25, Manuel Alonso 50, Máximo Bravo 25, Luis Ferro 1.00, Francisco Vila 25, Arsenio Menéndez 25, Manuel Fernández 25, Ramón Riesgo 30, José Nogueira 25, César García Neira 25, Manuel Varela 25, José Cuervo 25, Juan Cifuentes 50, Manuel Rubín 25, Café «Martorel», Tampa, Sebastián 25, Ramón Morán 25, Constantino García 25, «El Francés» 25, José Norte 25, José Prendes 25, Pedro Robles 50, Nicolás Alonso 50, Ramón Baña 25, Adolfo Busto 20, Planchador de Varela 50, Constantino F. Lima 50, Celestino Alonso 50, Francisco Rodríguez 25, Hilario Velez 25, Antonio Valdés 25, Constantino Leis 25, Café «El Consul» 25, Botica F. E. 25, Adelardo González 50, José Díaz 1.00, Manuel Veloso 50, Lucas Fernández 50, Feliciano Suárez 25, José Alonso 50, Joaquín Díaz 25, Santos del Rosal 25, Manuel Martínez 25, Francisco Huerta 25, Antonio Fernández, Bodega 25, Manuel Armada 25, José López 25, José Granda 25, Manuel Rego 50, José Cuevas 50 José Fueyo, «La Crecheri» 25, total $28.70 m. a., que reducido á p. e. dan un total de..... $31.57

PINAR DEL RIO.—Jaime Juan 40, Rafael Rodríguez 20, Leonardo Pérez 20, Manuel Soto 20, Antonio Herrera 20, suma..... $1.20

BANES, (Oriente).—Antonio Velez 25, Juan Marrero 25, Comité organizador de la Cooperativa obrera de Banes 1.00, suma 1.50 m. a., que reducido á p. e. dan..... $1.65

TACAJO, (Oriente).—Manuel Arias 25, Simón Aragón 25, José Gómez 25, Juan Badía 50, F. D. Pérez 10. Suma 1.35 m. a., que reducido á p. e. dan..... $1.40

MANACAS.—Eleuterio Muñoz.. $0.23

Suma total..... $44.82